

## غالب اور سودائے غزل خوانی: تنقیدی مطالعہ Ghalib and his passion for Ghazal: A Critical Study

**دُاكْتُر صفدر رشید**، اسسٹنٹ پر وفیسر، شعبہ ار دو، علامہ اقبال اوپن یونیورسٹی، اسلام آباد **دُاكْتُر قاسم یعقوب،** لیکچر ار، شعبہ ار دو، علامہ اقبال اوپن یونیورسٹی، اسلام آباد

## **Abstract:**

Why Mirza Ghalib's poetry is fresh even after almost two centuries? Much has been written on his classical as well as modern bent of mind. He has been called the last of the classicist and first of the modern Urdu poets. The present article deals with the problem that how having been inspired by the colonial modernity, he opted for traditional Ghazal. It tries to understand Ghalib by dividing him in his Self and his Persona.

كليدى الفاظ: غالب، غزل، غزل خواني، ناقدين غالب

ناقدین فن نے غالب کی شخصیت کے تناظر میں اُن کی فکر کا تجزیہ کیا جس سے بہت اچھے نتائگ بر آ مدنہ ہو سکے۔ فکر ی تصورات کو شخصیت میں ڈھونڈ نایا شخصیت کو تصوراتِ فن کے آئینے میں دیکھنے سے محدود نتائج مرتب کئے گئے۔ پچھ سوائح نگاروں نے غالب کو اُس زمانے کے حالات میں جدید ترکرنے کی کوشش کی مگر اُن کے لمانی، ہمیئتی اور شعریاتی رجانات کی قدامت سے اُنھیں جدید ثابت کرنے میں ناکام رہے۔ غالب ان حوالوں سے قدیم ترتھے کہ اُنھوں نے پر انی زبان اور اُس شعریات کا انتخاب کیا جو ختم ہوتی تہذیب کی نمائندہ تھی۔ فارس تہذیب اپنے آخری سانسوں پر تھی۔ غالب کی زندگی کی آخری دہائیوں تک آتے آتے نہ صرف مغل انتظام بلکہ تہذیب فارس بھی ابنا بوریا بستر لیبٹ چکی تھی۔ فارس دورہ تھا۔ انیسویں صدی کے آخر تک نئے اسلوبی پیرائیوں نے جگہ بنانا شر وع کر دی تھی۔ غالب پر انی شعریات میں قدیم صنف



سخن 'غزل 'کواظہار کاسانچابنائے بیٹے تھے مگر پھر بھی وہ سب پچھ کہہ گئے جو جدید تراصناف میں نئی شعریات کے توسط سے بھی ممکن نہیں تھا۔ وہ سرگشتہ نمار رسوم وقیود نہیں سخے۔ وہ اپنی تمنا کے اگلے قدم کور کھنا جانتے تھے مگر انھوں نے غزل ہی کو اپنااظہار بنائے رکھا۔ صرف غزل ہی نہیں، مثنوی، قصیدہ، قطعہ، رباعی وغیرہ اصناف سخن کو بھی اپنی مثنوی تصدہ نہیں مثنوی تصدہ نہیں ہوں میں اُنھی اصطلاحی بیرائیہ سخن کو اولیت دی جو فکری کا کنات سمجھا۔ سخن آرائی کی جمالیاتی اقدار بھی وہی رکھیں جو صدیوں سے فارسی ادب کا حصہ تھیں۔ مرشیوں، سلام یاسم وں میں اُنھی اصطلاحی بیرائیہ سخن کو اولیت دی جو اسلوبِ فارسی کا جمال و فن تھا۔ مگر اسی قدیم شعریات میں غالب نے اس قدر مختلف اور روایتِ زمان و مکان سے آگے کا کہا کہ اسلوب، شعریات یا ننگنائے اصناف بہت پیچے رہ گئے۔ جمیل حالی کھتے ہیں:

"جب ہم غالب کی تحریروں سے ان کے تقیدی خیالات کو جمع کرکے ایک نظریہ وضع کرنے کی کوشش کرتے ہیں تو پتا چاتا ہے کہ وہ اُسی روایت کے حامل وعامل ہیں جس پر میر و سودااور اس روایت کے دوسرے شاعر چل رہے تھے۔ اس روایت میں سارازور الفاظ، تراکیب اور وزن کی صحت پر دیا جاتا تھا۔ غالب بھی اپنے شاگر دوں کے کلام پر اصلاح دیتے ہوئے جن غلطیوں کی نشان دہی کرتے ہیں، وہ زبان و بیان ہی سے تعلق رکھتی ہے۔ وہ اپنے زمانے کے پیشہ ورشاعر ہیں اور اپنے پیشے کی پر انی روایت ورسوم کو شخی سے قائم رکھتے ہیں۔ وہ عرفی، طالب، حافظ، صائب بیدل، ظہوری وغیرہ کے پیروہیں اور کلام کی سند شعر ائے قدیم ہی کے ہاں تلاش کرتے ہیں اور وہ بات جو کسی پر انے شاعر نے نہ کہی ہو، اب مستد نہیں مانتے۔ "(1)

غالب قدیم اسلوب وزبان کو پہند ضرور کرتے تھے مگر اپنے نمیال کے فلسفیانہ نظام میں وہ جدید ترتھے۔ دوسرے لفظوں میں وہ قدیم پیرائیوں میں حد درجہ مختلف سوچ رہے تھے۔ یہ کیسی عجیب بات ہے کہ غالب اپنے اسلوبی خصائص کی خوشہ چینی فارسی کی مٹتی تہذیب کے اٹھی سر آورہ شاعروں سے کر رہے تھے جو نئی ثقافتی و تہذیبی روایات کے آگے مٹے بر نہیں سکتے تھے۔ غالب خود مارچ ۱۸۵۹ میں ایک خط میں کھتے ہیں:

"بہر حال حضرت کو معلوم ہے کہ میں اہل زبان (یعنی اہل ایران) کا پیرواور ہندیوں میں سوائے امیر خسرود ہلوی کے سب کامنکر ہوں۔ جب تک قدما یا متاخرین مثل صائب، کلیم، اسیر وحزیں کے کلام میں کوئی لفظ یاتر کیب نہیں دیکھ لیتا اس کو نظم و نثر میں نہیں لکھتا۔"(۲) سبکِ ہندی کے صائب، کلیم، اسیر اور حزیں قصہ کپارینہ ہو بچکے تھے۔ غالب جس تخیلاتی وسعت کو اپنے دامن میں سمیٹ چکے تھے، اُسے کم از کم ان قدیم اقدار کی رُوسے زندہ وحیات آمیز کر نانا ممکن کام تھا۔

غالب اپنے اظہار کے لیے سخن آرائی کی وسعت کو کم خیال کرتے ہیں۔وہ جگہ ہا کہ مائیگی کا اعتراف کرتے ملتے ہیں۔وہ بتانے کی کوشش کرتے ہیں کہ زندگی کی مخاصمات اور کشکش نے اخھیں جس طرح کی متوازیات کارنگ وروغن عطاکیا ہے اُسے بیان کے خارجی کینوس پر اُتاراہی نہیں جاسکتا۔کشف کی اس حالت میں کہ انسان اپنے اندر معنی کی اُس شدت کو محسوس کرے، شبنم کی اُس پیدائش سے مشابہ ہے جو اپنی اصل میں صباہے مگر فشارِ شکی خلوت میں غنچے کے پر دے میں جا نکلتی اور ہیئت بدل لیتی ہے۔ چشم نرگس میں نمک بھرتی ہے شبنم سے بہار فرصت نشوونماساز شکیبائی نہیں (۳)

یوں غالب غزل خوانی کو اپنے خیالات کی پارہ سیمانی اور رنگین نوائی کے آگے محدود تصور کرتے۔ یہ عام جذباتی کیفیت ہے کہ شدتِ جذبات یا فکری بالیدگی کی جولانیوں کی رزم گاہ میں غوطہ زن اپنے داخل اور خارج کو باہم ایک کرنے کا مرحلہ طے نہیں کرپاتے۔ نہ یہ ایک ہو سکتا ہے اور نہ ہی اسے ہونا چاہیے اگر داخل کی حدیں خارج کی ساتھ مل جائیں تو اُسے کہنے کی ضرروت نہیں رہتی۔ سب پچھ بغیر کے اپنے داخل سے خارج میں منتقل ہونے لگتا ہے۔ اس حوالے سے ناقد بن غالب نے اظہار کی خارجی شکل کو محض 'غزل' سبچھ لیا جس سے اُن کی جدتِ طبح کا سر اغ لگا یا جانے لگا۔ غالب جو اظہار کے وجد کو جو داخل میں ایک سیل بے اختیار کی طرح رواں دواں دواں دیکھتا ہے ، خارج کی نمود سے عدم مطابقت کی بنا پر اظہار کے کسی نئے منظر نامے کی خواہش کرتے ہیں تو ناقد بین نے اسے نئی صنف کی تمناسے مشابہ قر ار دے دیا۔ غالب نے کہیں بھی غزل سے ہے گئی صنف کی خواہش نہیں کی اور نہ ہی اُن کے نظام فکر و فن میں نئی اصناف یا تخلیق تجربے کی گنجائش موجود تھی۔

بقدر شوق نہیں ظرفِ تنگنائے غزل

کچھ اور چاہیے وسعت مربے بیا*ل کے* لیے(۴)



اس شعر کوغالب کے اظہار و فن میں نئی ہیئتی راستوں کی تلاش کی خواہش کہاجا تا ہے۔غالب نے لسانی، اسلوبی یا ہیئتی کسی بھی سطح پر تجرباتی خواہش کا اظہار نہیں ۔ کیا۔اس شعر میں غزل سے مراد 'شعری اظہار' ہے صنف غزل نہیں۔

ہ تش کدہ ہے سینہ مر اداز نہاں سے

اے وائے اگر معرض اظہار میں آوے(۵)

اظہار کی تنگنائے کبھی بھی اُس وسعت کو سمیٹ نہیں سکتی جو دامن میں تصادم خیز الہروں کا باعث بنتی ہے۔ بہت محدود اور بہت مختلف فن کے پر دے پر عیاں ہوتا ہے۔ غزل یعنی شاعری یا سخن آرائی داخلی کیفیات اور فکری و سعتوں میں ذات اور شخصیت کی مثل ہے جس طرح ذات کی بے پایاں اور لا محدود گہر ائیاں شخصیت میں جلوہ گر نہیں ہوسکتیں، اسی طرح داخل کی کشکش، تضادات، حزن ویاس کی کُل کا کنات خارج میں نہیں آسکتی۔ غالب کے حوالے سے جدت اور 'خئے پن' کے حوالے سے بی بجیب لگتا ہے کہ غالب اسلوبی معنوں میں جدید نہیں تھے۔ اس ضمن میں عبد اللطیف نے غالب کا دفاع کرتے ہوئے بھی غالب کے اس پہلوسے انکار کیا۔ وارث علوی نے عبد للطیف کے تجربے کو درست تسلیم نہیں۔ وارث علوی کئے ہیں:

"عبد الطیف نے غالب کے متعلق اور بھی عجیب عجیب باتیں کہی ہیں جو آج کے قاری کو نہایت مضحکہ خیز معلوم ہوتی ہیں۔مثلاً ان کا کہنا کہ غالب نے شاعری میں کوئی نیاراستہ نہیں نکالا اور روایری پامال راستے پر چلتے رہے اور ان کانیا پن آیا بھی توان قنوطیت سے آیا جولاز می نتیجہ تھی ان تمنائوں کی پائمالی کا جنھیں دنیانے پورانہیں کیا۔"(6)

غزل بطور شخن دیگر اشعار دیکھیے:

میں چن میں کیا گیا، گویادبستاں کھل گیا بلبلیں ٹن کر مرے نالے غزل خواں ہو گئیں(۷)

> مجھے انتعاشِ غم نے پے 'عرض حال بخشی ہو سِ غزل سرائی، تپشِ فسانہ خوانی(۸)

> میں جو گتاخ ہوں آئین غزل خوانی میں پیر بھی تیر اہی کرم ذوق فزاہو تاہے(۹)

> > ہو جہاں گرم ِغزل خوانی نفَس لوگ جانیں طبلہ تعنبر کھلا(۱۰)

یہاں غزل خوانی کے معنی صنف ِغزل نہیں بلکہ 'شاعر انہ اظہار' کی خواہش ہے۔ آئین غزلِ خوانی سے مُراد شاعری کے فنی رموز ہیں۔شاعر کا داخل جب ہیجانی کیفیات سے گزر تاہے، اپنے جذب و فکر کے تاروپو دکی بُنت کاری پر آمادہ ہو تاہے تو شعر کے تخیلاتی نظامِ جمال میں پناہ لینے کی کوشش کر تاہے، شاعری کا انتخاب کر تاہے۔ ہاں نشاطِ آمدِ فصلِ بہاری واہ واہ

پھر ہوا تازہ سودائے غزل خوانی مجھے(۱۱)

فصل بہاری کی آمد نا قابلِ بیاں نشاط کا پیش خیمہ ہے جو غزل خوانی یعنی شاعری میں اظہار کا جنوں پیدا کر تا ہے۔ غالب کے ہاں یہی لفظ نغزل'، شاعری کبھی نغمہ یا نالہ کے معنوں میں بھی استعال ہوا ہے۔



> شوخی مصرابِ جولاں آبیارِ نغمہ ہے برگِ ریز ناخن مطرب بہارِ نغمہ ہے(۱۲)

غزل کے علاوہ نئی صنف سخن کی خواہش غالب کا تبھی مطمح نظر نہیں رہی۔نہ ہی غالب کے مزاج میں اس طرح کی نئی روایت کا فروغ شامل تھا۔

غالب کے موضوعات ہمیں زندگی کے جدید رویوں کا ساتھ دیتے دکھائی دیتے ہیں مگر اُس وقت کی نئی اور جدید ساجی زندگی کی کروٹیں کلام غالب میں ناپید ہیں۔ انگریزی ثقافت کا مقامی ثقافتوں سے تصادم غالب کے دکھائی نہیں دیتا۔ ہمیئتوں اور نئی اصناف میں غالب نے کوئی اجبتاد نہیں کیا۔ غالب کی شخصیت بھی جدید نہیں تھی، رسوماتی مشاغل، رہن سہن، طرزِ معاش؛ سب روایتی اور قدیم۔ اُن کی فکری کا نئات جن چیزوں کی طرف ماکل تھی، اُن کی شخصیت سے وہ غائب تھیں۔ اُن کے قول و فعل میں اِنظام ر تفناد دکھائی دیتا ہے۔ غالب زبان کے معاملے میں اس قدر کڑ ثابت ہوئے تھے کہ قاطع بربان والا سازا معرکہ زبان کے قدیم چلن (اسلوب) کی پیروی پر زور دینے سے و قوع پذیر ہوا۔ پھر یہ سوال پیدا ہو تا ہے کہ غالب ہمارے عصر میں زندہ کیوں ہے؟ غالب جدید کیسے ہیں؟ غالب ہمارے زمانے کی جدت کا ساتھ کیسے دیتا ہے؟ ناصر عباس نیر نے اُسے 'لازمانی ہم عصر' قرار دیا۔ (۱۳) ایسا کیوں ہے؟ صرف ہمارے ہی نہیں بلکہ آنے والے ہر زمانے کا ہم عصر کیوں ہے؟ غالب کی داخلی کا نئات کو دریافت کریں تو محسوس ہو تا ہے کہ غالب کی ذات اپنے زمان و مکان میں اس قدر آزاد تھی کہ اُسے غالب کا 'شخص' اتار چڑھائو بھی متاثر نہ کر سکا۔ پوراز مانہ غالب کی فکری کا نئات کو باہر سے دیکھار ہا۔ اگر سخن کا حصہ بنا بھی ہے تو اُن لاشعوری رشتوں کے ذریعے جو شخصیت نہیں ذات سے منسلک ہوتے ہیں۔ ذات کے روزن سے کا نئات کا کھلامیدان دکھائی دینے لگتا ہے۔

## حواله جات

ا بحميل جالبي، دُاكٹر: تار تخ ادبِ ار دو جلد چہارم، مجلس تر قی ادب، لاہور، ص ۳۲

۲\_ شريف الحن، غالب كون، نگارشات پېلشر زلا بور، ۱۹۹۸، ص۹۴

سـ کالی داس گیتار ضا، دیوانِ غالب کامل ، انجمن تر قی ار دو کراچی ، ۱۹۹۲، ص ۲۷

۴-الضاً، ص ۲۷

۵\_الضاً ۸

۲\_وارث علوی، پچھ بچالائے ہیں، گجرات اردواکا دمی، انڈیا، ۱۹۹۰، ۱۹۳

۷\_د ديوانِ غالب كامل، ص١١

٨\_الضأ، ص٨٧

9\_ايضاً ١٩٨

• ا\_الضاً • اا

اا\_ايضاًص٢٣١

١٢\_الضاً

۱۳ ناصر عباس نیر ، ڈاکٹر ، متن سیاق اور تناظر ، سنگ ِ میل پبلشر زلا ہور ، ۱۴ ۰ ۲ ، ص ۲۱۳